
structure



copyright : christophe raynaud de lage

Architecture FRANCE - THEATRE

text, conception, installation **Pascal Rambert**

with

Emmanuelle Béart

Audrey Bonnet

Anne Brochet

Marie-Sophie Ferdane

Arthur Nauzyciel

Stanislas Nordey

Denis Podalydès *sociétaire at la Comédie-Française*, alternating with

Pascal Rénéric

Laurent Poitrenaux

Jacques Weber

opening within Avignon Festival - 2019 July 4th Cour d'Honneur du Palais des Papes

ststructure production
c/o théâtre des bouffes du nord,
37bis bvd de la chapelle 75010 paris
SIRET 822 350 898 000 26 - code APE 9001Z
licence d'entrepreneur de spectacle 2019-000462

Architecture

credits

playing time 3h

text, conception, installation **Pascal Rambert**

with

Emmanuelle Béart

Audrey Bonnet

Anne Brochet

Marie-Sophie Ferdane

Arthur Nauzyciel

Stanislas Nordey

Denis Podalydès *sociétaire at la Comédie-Française*, alternating with

Pascal Rénéric

Laurent Poitrenaux

Jacques Weber

light design **Yves Godin**

costume design **Anaïs Romand**

music **Alexandre Meyer**

artistic collaboration **Pauline Roussille**

furniture advisor **Harold Mollet**

associated choreographer **Thierry Thieû Niang**

song teacher **Francine Acolas**

stage manager **Alessandra Calabi**

light production **Thierry Morin**

sound production **Lauriane Rambault**

stage technician **Antoine Giraud**

dresser **Marion Regnier**

text coach **Clémence Delille, Aliénor Durand**

production director **Pauline Roussille**

production manager **Juliette Malot**

coordination, logistics **Sabine Aznar**

executive production : structure production

coproduction : Avignon Festival (FR), TNS - Théâtre National de Strasbourg (FR), TNB - Théâtre National de Bretagne à Rennes (FR), Théâtre des Bouffes du Nord (FR), Bonlieu - Scène Nationale d'Annecy (FR), Les Gémeaux - Scène Nationale (FR), La Comédie de Clermont-Ferrand - scène nationale (FR), Le Phénix - Scène Nationale de Valenciennes Pôle Européen de création (FR), Les Célestins Théâtre de Lyon (FR), Emilia Romagna Teatro Fondazione (IT)

residence at la Fabrica - Avignon Festival

thanks to Nanterre-Amandiers, centre dramatique national

opening within Avignon Festival - 2019 July 4th Cour d'Honneur du Palais des Papes

the text is published at Les Solitaires Intempestifs

CONTACT : pauline roussille

paulineroussille@structureproduction.com

structureproduction.com

Architecture

writer's statement (short version)

After Clôture de l'amour for Audrey Bonnet and Stanislas Nordey, after Avignon à vie for Denis Podalydès, after Répétition for Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Stanislas Nordey and Denis Podalydès, after Argument for Marie-Sophie Ferdane and Laurent Poitrenaux, after De mes propres mains and L'Art du théâtre for Arthur Nauzyciel, after Une vie for Denis Podalydès. And after a wait of 25 years, - time is wonderful - I say to Jacques Weber "I want to write for you, I want all these names without forgetting Pascal Rénéric and Anne Brochet, to come to work together, a tightly-knit group in this new play : Architecture.

Architecture is a Memento Mori to give us food for thought on our times. For one and all of them, together, Pascal Rambert has written Architecture, a violent family story, a kind of complete collapse. In the aftermath of WW1 and just before the Anschluss, in the middle of a period full of hopes and fights, each member of this family, brilliant as he may be - a composer, an architect, a philosopher, a writer, a scientist, an actress, a painter - still believes that giving one's life for thought and beauty is a meaningful purpose. But if even they, the most talented among their people, have not been able to prevent the bloodbath, what shall we do if ever we have to face barbarity again?

pascal rambert

Architecture

writer's statement (long version)

I wrote Architecture for Audrey Bonnet, Emmanuelle Béart, Anne Brochet, Marie-Sophie Ferdane but also for Jacques Weber, Stanislas Nordey, Laurent Poitrenaux, Arthur Nauzyciel, Denis Podalydès and Pascal Rénéric.

After Clôture de l'amour for Audrey Bonnet and Stanislas Nordey, after Avignon à vie for Denis Podalydès, after Répétition for Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Stanislas Nordey and Denis Podalydès, after Argument for Marie-Sophie Ferdane and Laurent Poitrenaux, after De mes propres mains and L'Art du théâtre for Arthur Nauzyciel, after Une vie for Denis Podalydès. And after a wait of 25 years, - time is wonderful - I say to Jacques Weber "I want to write for you, I want all these names without forgetting Pascal Rénéric and Anne Brochet, to come to work together, a tightly-knit group in this new play: Architecture.

Architecture is a brutal family story.

A total collapse. Between the early days of modernity, WWI and Anschluss. A period of 30 years, full of hopes and expectations, floundering in the most dreadful bloodbath. A time when language itself cannot express anything, when it dies.

The story of an exceptionally brilliant family firmly grasped by the violent hand of a demented father. All of them are brilliant; the sons, the daughters, the sons and daughters in law. All the men are architects, composers, philosophers, writers, scientists, all the women are philosophers, writers, actresses, painters; all of them have devoted their lives to thinking and seeking beauty. Each and everyone will die ruthless deaths, violent deaths, at war, or throwing themselves out of a window, or at the hands of their own father, of madness, of hunger, of despair, by handfuls in trains or in the camps. Each of them will have fought for more intelligence, more knowledge, more justice and a better grasp of the world. All will die. All without exception. In spite of their knowledge of the world, of language, of philosophy, of literature, of art and science they will not be able to prevent horror from spreading all over Europe, covering it in a shroud of blood and shame.

Architecture shows how the most beautiful structures happen to collapse and crush dead their brightest children; Architecture is a memento mori for the present; if the most brilliant men and women have failed to prevent the bloodbath, what shall we do in the face of barbarity and bloodbath if we have to face it as unprepared as we are nowadays?

pascal rambert

Architecture

interview of Pascal Rambert (1/8)

The cast, a close-knit guard.

Your project is to bring together on stage most of the major actors you have directed along your career. How did you happen to think of it, to get them all in the same story?

I first thought of writing Architecture in 2014 as I was working on Répétition with Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Stanislas Nordey and Denis Podalydès. This is when the idea sprouted in my brain ; at the end of the stage performances, I told them we would do it together when I was free to work on it. And then the idea grew as I was working on Argument with Marie-Sophie Ferdane and Laurent Poitrenaux and then Arthur Nauzyciel and I naturally included him in the project since we were working together on De mes propres mains and L'Art du théâtre. So the project matured for a certain number of years, long enough to be able to combine the agendas of everyone. But the spark that lit the whole project was Jacques Weber. The play has been built around his character. I have known him for ages and started thinking of writing for him around twenty years ago. And then I was able to involve Pascal Rénéric too. So the cast built itself rather naturally like a jigsaw puzzle. In fact, it is a condensed reflection of all my previous casts. It brings together all the actors I have worked with in the past eight years or so, and as we fortunately got on well, it encouraged me to go forward. All the more so as they all have professional links which makes it easier to work together. For instance, Marie-Sophie Ferdane and Audrey Bonnet have played in La Comédie Française and Denis Podalydès is still there. Arthur Nauzyciel has directed Marie-Sophie Ferdane in La Dame aux Camélias and La Mouette. Emmanuelle Béart has been directed by Stanislas Nordey, etc. etc. There are strong links between them.

Far from me the purpose of having a casting of stars. We just want to work together because our collaboration is friendly and fruitful. That's all. We have built a kind of temporary group without sticking the label "collectif" on it. This is how things are going between us.

Performing in La Cour d'honneur

Architecture will open the Festival of Avignon in the Cour d'honneur. It is a privilege. Has this any influence on the writing of the play?

Actually when I started writing Architecture, I didn't know we would be in the Cour d'honneur. When I discovered it, last autumn, I had already written almost half of the play. So I started working on it again, as if going upstream; and I changed its structure almost completely. Because writing for the Cour d'honneur is not like working for any other place.

Architecture

interview of Pascal Rambert (2/8)

Beyond its architecture, beyond the space, the sky, what is different is the audience which is extremely miscellaneous. Naturally the top professional audience is present, there are also the regular theater-goers who are faithful to the festival, but there are also many people who are just here by chance, because for instance they got seats through their works council or friends ; consequently one addresses a very numerous and heterogeneous public, and this one must take into account ; so, the challenge was to write for a large and mixed audience while remaining faithful to myself, to what I am used to writing ; I had to pay attention to this unusual circumstance, the fact that I am staging a play for a public who does not necessarily know my previous works, which is a challenge. I didn't want to be in the same radical position as in *Clôture de l'amour* for instance. One cannot do anything too puzzling in the Cour d'honneur, something radical which would leave half of the spectators stranded, nonplussed. This is not my purpose.

Title

Why did you choose this title? What does it stand for?

Architecture, for me expresses doubt in front of what has been built ; the main idea of the play is that all the things one believes in, these things which seem so strong, well-built, well planned , all these things which are meant to remind us that we are not savage, that we live in a well- structured, well-built world, with a high level of language, of grammar, of political organization, of artistic and social achievement, through the links which tie a family, a country, a continent together, these things that one takes for granted, indestructible, can be swept away. They cannot prevent us from being engulfed in chaos. The first and second part of the play have a slow pace, whereas the last part is short and abrupt, because what I found astounding , along my numerous readings over the years concerning this period, is the speed, the accelerated pace of the desintegration process which happened in a very short time. How people who had a comfortable position in society, well-off people were suddenly deprived of all their belongings, treated like dogs and killed. Their fate was sealed overnight for some of them, and this brutal, historical annihilation leaves me utterly nonplussed. It is something my generation has never had to face, so it is hard to imagine ; but when I work abroad, for instance in China, with actors whose grand-parents are still alive and have lived through the Cultural Revolution (1970, not so long ago), I suddenly realize that this radical upturning of society is possible. When I am in Zagreb or in Sarajevo, war happened in 1992, the people I am talking with were 20 or 40 years old, it is a fairly recent event. The only possible outcome was a short and brutal end reflecting what

Architecture

interview of Pascal Rambert (3/8)

happened in history.

The fighting process

Most of the time, your plays are more or less based on fighting processes. Where does Architecture stand concerning the fighting process?

The fights which take place in Architecture are less frontal than what I usually show on stage. They tend to spread in circles as when you drop a stone into the water and the ripples spread in circles over the surface of the water. In many scenes, the actors play facing the public, particularly the scenes on boats. While I usually play with a very closed fourth wall, here the stage is much more open towards the spectators. I could actually say that Architecture stages a constant and multiform fight, involving two, three, four or more characters, inside, with the ball scene as a climax, where the nine characters interact at the same time ; but actually this is not new ; I have already done it in a different way in my previous plays.

Satellite plays

Your plays seem to be closely linked to one another, like satellites, you mention this about Actrice. They truly exist as single plays but inside a global frame gathering all your work, past and present pieces in the making. Can you tell which play or plays Architecture is linked with?

I did not do it on purpose, but the more I think of it, the more I realize that Architecture is a sum of my other plays. In the way the characters communicate, in long soliloquies followed by excessively short and brisk dialogues, in subjects, themes, it draws on both my earlier and my more recent plays. Once I had finished writing it, I realized it contained parts of Clôture de l'amour, of Répétition, of Soeurs, in the way people interact, in the chaotic web of feelings. And then there is this deep furrow I have been digging relentlessly since the beginning, De mes propres mains, L'Art du Théâtre, Répétition or Actrice and even in Teatro, the play I have just created in the National Theatre of Lisboa, the process of the play within the play.

It is my little hole I am digging, and the more I dig, the deeper I reach. In some plays it is anecdotal, in others much more at the core of the play, but it reappears constantly. Another leitmotiv in my work since the beginning is family relationships. I explored them first in 1989, so it is a long story, in Les Parisiens, which is a family story, with different generations and conflicts. Besides I presented it in Avignon, so, we have come full circle. And the subject reappeared recently with Ghost, the play I presented in Taipei, adding the presence of ghosts, like in the Asian Drama, dead people coming back to life ; which already happened in Argu-

Architecture

interview of Pascal Rambert (4/8)

-ment and now also in Architecture. So many old themes crop up again in this play. Architecture mixes my past and present works since it resounds with echoes of Mont Vérité, the play I have just finished for the "Printemps des Comédiens" in Montpellier, staging the TNS students. Somehow, I have been writing the same unending sentence since I was eighteen ; because my writing is carried by a stream, the psychic stream. The stream of consciousness, so everything is linked. There is no hidden text in my plays, no sub-text, everything is said and said bluntly, nobody spares anybody.

The connection to history and time passing

Architecture takes place at a precise time of the XXth century history and it spans over a rather large period on the time-spectrum. Considering this, what are your plans for the stage-setting?

For me, Architecture is not a historical play in the true sense of the word, it is not my purpose. Beside, time flows very quickly, taking dramatic short-cuts, as in the Asian Theatre where one says "I am going to the village", takes a step forward and there we are. These are dramaturgic devices that I like very much. I think I ultimately belong to this very simple theatre and on the stage of the Popes' Palace I didn't want to have any videos, flashy lights and all that stuff. For me, the Cour d'honneur is the simplest place for a drama performance, with people talking to each other on an almost vacant stage. It is my definition of the Cour d'honneur and I stick to it. The time of the play spans over a period of 30 years or so. It starts around 1911, just before the start of WW1 and finishes around the time of Anschluss, on the brink of WW2, when people start being deported to camps. Which implies changes in the settings and costumes to indicate the change of time, particularly in the furniture, from Biedermeier style at the start of the play to the Bauhaus. But I don't want to write a play which would only deal with the past.

For me what is interesting is the tension between the past and the present, it must connect the past with what we are living today, it must ring a bell. And this friction is made possible on stage.

At the end, when the actors take out their laptops, their Macbook pro, and start reading the stage directions for the play they are writing, there opens a gap in time, a time hiatus, the spectator sees what he has just seen from a different angle, realizing that what has been shown may refer to their forefathers' lives, their grand-parents, great grand-parents ... or maybe a mere invention of their imagination ; besides, there are 9 Revox on stage from the start, which is absolutely anachronistic. So from the clash between ancient furniture and Revox on stage at the same time, the spectator guesses that he is not facing a strict chronological story..

Architecture

interview of Pascal Rambert (5/8)

A total show, including dancing, singing and music.

Architecture includes in its matrix singing and dancing interludes, giving the play the turn of a "total show". Is this what you intend to do?

The idea comes from Nos parents, a play which is dear to me, that I created in Lausanne with the students of La Manufacture. And as I consider that it is fundamental for apprentice actors to have a go at all the disciplines, I included singing and dancing. So I had imagined what I called moments of "tuning" when suddenly everybody gathers on the stage, starts dancing or singing and then comes back to the flow of the text. I thoroughly enjoyed these moments, when the actors gathered in a circle, started singing together, and then resumed their own parts in the flow of the story. I felt there was a better harmony, the actors listening more to each other. So I wanted to do it again in Architecture. It allows me to introduce the avant-gardist compositions produced by Denis, Pascal and Audrey. And the brief interludes staging micro dances indicate the passage of time since they refer to different periods. Tarentelle, group dances, ballroom dances which were popular then. So the songs, pieces of music and dances reflect the historical change as much as the furniture and costumes.

The pillars of Architecture

What is the incentive which urged you to write Architecture?

Three things have prompted me to write Architecture. The actors themselves, physically, since I write for them individually. I write to measure somehow; my second source of inspiration is in my readings and travels ; as I work a lot abroad, in contact with actors from all countries, I am impregnated by the outside world. These forays into the foreign world have left substantial marks on me. For instance, I know the Balkanic world particularly well, having spent a lot of time in ex-Yugoslavia, as well as Greece, Germany where I work regularly, and I knew that Architecture would be set in this XXth century Europe. I have been interested in the Austro-Hungarian world for twenty years or so. Add to this the influence of overseas and my readings. I read a lot of biographies, I love that, and for Architecture, my readings on the family of the famous Austrian philosopher Wittgenstein have been decisive. Which leads me to my third pillar, language. My characters are strongly confronted with the problem that we face today and which urged me to write Architecture: the introduction of doubt concerning language which is at the core of Wittgenstein's philosophical stance, enacted by Stan in the play. This is a very true reflection of what is happening today, with the distorsion of language, the fact that there is a loss of meaning in what is said, false news, "fake news"etc. the word no longer expresses the world as it is. And as a writer, I have

Architecture

interview of Pascal Rambert (6/8)

a duty to use the right word with the right meaning when I write, when I put a word beside another, I do it very carefully. There are two levels of interpretation in play-writing : one for the actor who must absolutely, concretely understand the written text to be able to act it in space – say that it is both a special interpretation which goes through his body and a mental interpretation because he needs to understand every word he says when he pronounces it – and for the spectator who has to interpret through his own conscience, which implies that the meaning must be open enough to avoid locking up. So what has to be set up is a circle of interpretation. Writing a play is not just like writing ethereal poetry, it cannot be vague, there is a double responsibility both towards the actors who deliver the text and to the audience who receives it.

Enjoying pleasure from words, dying from words.

Language is the core of your theatre, its very purpose, one could even say it has a performative function. Using words to hurt, to destroy the adversary or to save oneself, to get pleasure, to exist.

It is exactly at the heart of what I am doing, language is the matrix, the very mould of my theatre. Even if the body is truly important as the vehicle of the language. There is this iconic scene when Emmanuelle repeats “say the words otherwise we are dead”, a transformed quotation from Pina Bausch, I couldn’t indeed give a play in the Cour d’honneur without sending her a secret sign since my first experience as a spectator in the Cour d’honneur is Nelken which made me so happy and made me cry so much. This is very intimate but it had to be expressed. And then I like the idea, when facing some 2000 spectators, the idea of having a very sexual relation through the language in this scene, to show that sexual pleasure is in the brain, it is my theory and it is not the first time I am saying it, it was already in *Le début de l’A*, in *Clôture de l’Amour*, in *Repetition* and in *Actrice*. Sexual pleasure comes through the brain. And finally, one comes to the theatre to enjoy the pleasure of words.

Violence

Violence is at the heart of your writing and it culminates here, but always through the language.

I think that the purpose of the play is to give a real account of what violence does to the body. How it transforms the body ; how an educated, structured, cultured mind can be annihilated. How reason is defeated. One can use words to say anything, use words to say the opposite of what they really mean. This is what violence can do to brains and bodies. And this violence can either be intimate, in the family circle, or set in a period

Architecture

interview of Pascal Rambert (7/8)

of history.

Pain and Catharsis

Suffering is a central feature in all your plays as a whole, particularly in Architecture. Would you say that your theatre is cathartic?

Let's say that people in my plays receive violent blows, stabbing, they are attacked in their beliefs, they fight and are shattered, they fall on their knees. My plays are always about people who fall on their knees, they do all they possibly can and there comes a moment when they can only collapse at the end of the fight. I look at the world with emphatic eyes. I am often confronted with my travels through the Asian world with Guan Yin, the goddess of compassion in China. She is named Kannon in Japan. She is the one who listens to the complaints of the world, the goddess of mercy, in fact the figure of the Virgin ; it is not by accident that I meet her wherever I go, under the shape of statuettes, in the countries I visit . I think I look at my characters in the same way, I don't look at them from above - no irony, no second degree, I hate that - I love them deeply. I always speak about people who are suffering, I don't know where it comes from and why I inflict this on my actors, but I am romantic, sentimental and I admit it thoroughly. Let's say that it is a way for me to take on and make mine some of the suffering which pervades the real world, to give it a shape and this shape may have a cathartic virtue.

The characters

In your plays, the psychological springs and relational problems of the characters seem to reflect broader issues. As if they carried much more than their own personal life stories. Is it so in Architecture?

Yes, somehow. The couple Audrey/Denis could represent Shonberg's couple at some stage in his life. Stan, as I have already mentioned, conjures up the figure of Wittenstein, the philosopher. Behind every character, behind every form of art, there is a model. Indeed, I have tried to write a condensed version of history, the history of a period we are all familiar with. I picture people who have a passion for their art, their work, and all of them, men and women, are outstanding individuals. Marie-Sophie is a psychiatrist, on the wake of Konrad Lorenz who took a major part in the invention of ethology, a new science in the making at that time. Emmanuelle is obviously a very brilliant writer of erotic poetry. These are active, strong women, they are composers, violin-players and writers ... This is the circle of people I wanted to write about because they fitted in well with the intention of the play.

Architecture

interview of avec Pascal Rambert (8/8)

The great Jacques.

Can you say a few words on the part played by Jacques Weber? What does it refer to?

In *Architecture*, Jacques Weber is an Austro-Hungarian architect who conquers the Empire and Europe with his buildings, some kind of Zeus, or Jove, who crushes his children under his overwhelming force. If Denis/Pascal and Audrey have stuttering, stammering problems, it is due to the fact that they are not able to speak in front of their father. As for Stan, he is unable to come out with his homosexual love. At first, Jacques is a kind of King Lear, sharing his heart, his feelings between them all. With Stan, he wages aesthetic contests. Jacques draws in the old sickening neo-classical style, buildings which spread all over Vienna and Trieste. He is a kind of warden of tradition, whereas Stan has a house built for his sisters, a lofty white house, as Ludwig Wittgenstein did, though he was not himself an architect. A huge house which, by the way, can still be visited in Vienna.

Avignon

You seem to have a recurrent appointment with the Festival, it is a long story...

I was invited to Avignon for the first time exactly 30 years ago, with *Les Parisiens*, a very long seven hours play. Then came *Gilgamesh*, in 2000, *After/before* in 2005, *Clôture de l'amour* in 2011 and *Avignon à vie* in 2013 in the Cour d'honneur. For me, there is a real, evident and beautiful story born here, still alive and going forward. It is not a detail. Otherwise, I would not have reoriented the writing of *Architecture* to make it specifically suitable for the Cour d'honneur. The simple fact of imagining this brilliant cast of actors on this unique stage fills me with boundless joy.

Interview of Pascal Rambert by Marie Plantin April 4th 2019

Architecture

note by Harold Mollet on scenographic furniture

Architecture is a hymn to modernity.

Architecture is the Odyssey of a great central European family, which develops along its surrounding furniture. Activity spots are scattered around the stage, shaping a living room "Wohnzimmer", an innovation brought in by the Biedermeier style, which reflects the importance given to family life. Biedermeier style is simple and sober, it rejects all Napoleonic ornaments. This stark geometrical style announces the creation of genuine specimens of "design" pieces. The artisan's craftsmanship is still perceptible but it foreshadows modern design, in particular through the invention of steam-curved wood by Michael Thonet, a process which expanded with the industrial era. Architecture is set in History. In time, curved wood is replaced by tubular steel. As with the Biedermeier style, the Bauhaus reflects the indoor space in all its elements. The Bauhaus school, founded by Walter Gropius, had metal, pottery, wood, textile, glass workshops, but also a drama workshop, a major study field which contributed to develop the performing art.

Born in the intellectual effervescence of the early XXth century and after the turmoil of WWI the Bauhaus is radical. It is an invitation to reconsider space, to use the object to answer the questioning of society. Dissolved by its leaders, the Bauhaus had to leave the place where it was born in order to escape repression. Its designers, thinkers, artists fled abroad. But the Bauhaus, whose centenary is celebrated this year is the founding stone of modern architecture.

Architecture Follows the journey of this family, of this fleeing splendour. The furniture sets are authentic, they come from Paris (France), Vienna (Austria), Antwerp (Belgium), Berlin and Munich (Germany), Prague and Brno (Czech Republic), Philadelphia (USA), China, Budapest (Hungary), Basel (Switzerland), Amsterdam (The Netherlands), Barcelona (Spain). These pieces of furniture retrace the routes followed by these styles, go back to the places where they were born, places of exile, places of renewal. All these great creations meet in Architecture.

In peace as in chaos, man tries to find solutions to live in an indoor space where he can find personal fulfillment. Architecture considers these styles as major landmarks in history, as in the history of thought.

"Architecture is a language" Mies van der Rohe.

Harold Mollet

Architecture

photos 1/2 (copyright : Christophe Raynaud de Lage)



CONTACT : pauline roussille
paulineroussille@structureproduction.com
structureproduction.com

Architecture

photos 2/2 (copyright : Jean-Louis Fernandez)



CONTACT : pauline roussille
paulineroussille@structureproduction.com
structureproduction.com

Architecture

biography of Pascal Rambert (1/3)

Pascal Rambert (1962) est auteur, metteur en scène, réalisateur et chorégraphe. En 2016, il reçoit le Prix du Théâtre de l'Académie Française pour l'ensemble de son œuvre.

structure production – pascal rambert & pauline roussille est associé au Théâtre des Bouffes du Nord (FR) depuis 2017. Pascal Rambert est artiste associé de El Pavón Teatro Kamikaze (ES) et auteur associé au TNS – Théâtre National de Strasbourg (FR) depuis 2014.

De 2007 à 2017, directeur du T2G-Théâtre de Gennevilliers (FR) qu'il a transformé en centre dramatique national de création contemporaine, lieu exclusivement consacré aux artistes vivants (théâtre, danse, opéra, art contemporain, cinéma). Les créations de Pascal Rambert sont produites par structure subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, et présentées internationalement : Europe, Amérique Centrale, Amérique du Sud, Afrique de Nord, Russie, Asie, Moyen Orient.

Ses textes sont édités en France aux Solitaires intempestifs mais également traduits et publiés dans de nombreuses langues : anglais, russe, italien, allemand, japonais, mandarin, croate, slovène, polonais, portugais, danois, espagnol, catalan, néerlandais, thaï, tchèque et grec.

Ses pièces chorégraphiques, dont la dernière *Memento Mori* créée en 2013 en collaboration avec le créateur lumière Yves Godin, sont présentées dans les principaux festivals ou lieux dédiés à la danse contemporaine notamment Montpellier (FR), Avignon (FR), Utrecht (NL), Genève (CH), Ljubljana (SI), Skopje (MK), Moscou (RU), Hambourg (DE), Modène (IT), Freiburg (DE), Tokyo (JP), New York (USA). Pascal Rambert a mis en scène plusieurs opéras en France et aux États-Unis.

Il est le réalisateur de courts métrages sélectionnés et primés aux festivals de Pantin (FR), Locarno (FR), Miami (USA), Paris (FR).

Sa pièce *Clôture de l'amour*, créée au Festival d'Avignon (FR) en 2011 avec Audrey Bonnet et Stanislas Nordey connaît un succès mondial. Le texte a reçu en 2012 le Prix de la Meilleure création d'une pièce en langue française par le Syndicat de la Critique et le Grand Prix de littérature dramatique du Centre national du Théâtre. En 2013, Pascal Rambert a reçu le Prix de l'auteur au Palmarès du Théâtre.

Fin 2019, *Clôture de l'amour* a été jouée près de 200 fois, et traduit en 23 langues.

Il crée des adaptations de cette pièce en 11 langues : en russe au Théâtre d'Art de Moscou (RU), en anglais à New York (USA), en croate à Zagreb (HR), en italien à Modène (IT), Rome (IT) et au Piccolo Teatro de Milan (IT), en japonais à Shizuoka (JP), Osaka (JP) et Yokohama (JP), en allemand à Berlin (DE) et au Thalia Theater de Hambourg (DE), en espagnol à Barcelone (ES) dans le cadre du Festival International Grec et à Madrid (ES), Festival de Otoño, et en danois à Copenhague (DK), Aalborg (DK), Aarhus (DK) et Odense (DK), en mandarin à Pékin (CN), en arabe au Caire en Egypte (EG), en finnois à Helsinki en Finlande (FI). Après une tournée française, *Une (micro) histoire économique du monde*, dansée, créée au T2G-Théâtre de Gennevilliers en 2010, est reprise et adaptée par Pascal Rambert au Japon (JP), Fujimi, Shizuoka et Miyazaki, en Allemagne (DE),

Architecture

biography of Pascal Rambert (2/3)

Hambourg et Karlsruhe, aux Etats-Unis (USA), New York, Los Angeles et Pittsburgh, et en Egypte (EG), au Caire, et à Bangkok en Thaïlande (TH).

Il crée son texte *Avignon à vie* lu par Denis Podalydès dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes pour le Festival d'Avignon (FR) 2013.

Pascal Rambert met en scène sa pièce *Répétition* écrite pour Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Stanislas Nordey et Denis Podalydès le 12 décembre 2014 au T2G-Théâtre de Gennevilliers (FR) dans le cadre du Festival d'Automne à Paris. Soixante représentations de celle-ci seront ensuite données en tournée en 2015, à Lyon (FR), Vidy Lausanne (CH), Poitiers (FR), Modène (IT), Strasbourg (FR), Clermont-Ferrand (FR), Paris (FR) au Théâtre National de Chaillot, Orléans (FR), Chateaufvallon (FR) et Valenciennes (FR).

En 2016, il met en scène la version italienne, *Prova*, au Teatro Arena del Sole de Bologne (IT) et au Piccolo Teatro di Milano (IT), et en 2017 *Ensayo* version espagnole, à Madrid (ES).

L'Académie Française a décerné son Prix annuel 2015 de littérature et de philosophie, à Pascal Rambert pour *Répétition*.

En juin 2015, dans l'espace nu du Théâtre des Bouffes du Nord, Pascal Rambert présente cinq de ses pièces : *Memento Mori*, *Clôture de l'amour*, *Avignon à vie*, *De mes propres mains* et *Libido Sciendi*.

Il crée en janvier 2016 sa pièce *Argument* écrite pour Laurent Poitrenaux et Marie-Sophie Ferdane au CDN Orléans/Loiret/Centre (FR), puis la présente à La Comédie de Reims (FR) et au T2G-Théâtre de Gennevilliers (FR).

En mai 2017, il met en scène son texte *Une vie* qu'il a écrit pour les comédiens de la Comédie-Française, au Théâtre du Vieux Colombiers à Paris (FR).

En août 2017, il monte son texte *GHOSTs* avec les acteurs Taïwanais pour l'ouverture du Art Tapei Festival (TW) puis en version japonaise à Tokyo (JP).

Il écrit *Actrice* pour les acteurs du Théâtre d'Art de Moscou (RU) qu'il met en scène en France le 12 décembre 2017 au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris (FR), avec Marina Hands, Audrey Bonnet Jakob Öhrman, Elmer Bäck, Rasmus Slätis, Jean Guizerix, Emmanuel Cuchet, Ruth Nüesch, Luc Bataïni, Lyna Khoudri, Yuming Hey, Sifan Shao, Laetitia Somé, et, en alternance, Anas Abidar, Nathan Aznar et Samuel Kircher, et qui tournera de Janvier à Mars 2018. Il crée *Glumica*, la version croate d'*Actrice* au Théâtre National de Zagreb (HR) en février 2019.

Il écrit et met en scène *Reconstitution* en mars 2018 pour et avec Véro Dahuron et Guy Delamotte au Panta Théâtre à Caen (FR).

Il écrit *Nos parents* pour les comédiens de la Manufacture qu'il met en scène à Vidy Lausanne (CH) en avril 2018.

Architecture

biography of Pascal Rambert (3/3)

En septembre 2018, il monte son texte *Christine* à la Comédie de Genève (CH) dans le cadre du Festival Julie's Party et il crée *Teatro* au Teatro Nacional Dona Maria II (PT).

En novembre 2018 il met en scène *Sœurs (Marina & Audrey)*, un texte écrit pour Marina Hands et Audrey Bonnet, interprété par elles-mêmes à Annecy (FR) et Paris (FR). En décembre, il crée la version espagnole, *Hermanas (Barbara & Irene)* pour Barbara Lennie et Irene Escolar à Séville (ES) et à Madrid (ES).

De février à juin 2019, il est invité comme professeur artiste à Princeton University (USA). Il met en scène les étudiants de Princeton dans *Others* créé le 2 mai 2019.

En mars 2019, il crée *愛的落幕*, la version taïwanaise de *Clôture de l'Amour* au Metropolitan Theater de Taipei (TW).

En juin 2019, il met en scène *Mont Vérité* au Printemps des Comédiens, un texte écrit pour les élèves du groupe 44 de l'école du TNS.

Il écrit *Architecture* pour Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Anne Brochet, Marie-Sophie Ferdane, Arthur Nauzyciel, Stanislas Nordey, Denis Podalydès, Laurent Poitrenaux, Pascal Rénéric et Jacques Weber, qu'il crée avec eux le 04 juillet 2019 pour l'ouverture du Festival d'Avignon (FR) dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes, et qui tournera à Rennes (FR), Strasbourg (FR), Paris (FR), Annecy (FR), Clermont-Ferrand (FR), Sceaux (FR), Valenciennes (FR), Lyon (FR) et Bologne (IT).

En février 2020, il monte son texte *Desaparecer* au Teatro Juan Ruiz de Alarcón de Mexico City (MEX).

Il écrit 3 *annonciations* pour Audrey Bonnet (FR), Silvia Costa (IT) et Barbara Lennie en alternance avec Itsaso Arana (ES).

Architecture

tour of the play

2020.02.22 > 23 – **BOLOGNA** (ITALY) – Teatro Arena del Sole di Bologna

2020.02.12 > 19 – **LYON** (FRANCE) – Les Célestins Théâtre de Lyon

2020.02.05 > 06 – **VALENCIENNES** (FRANCE) – Le Phénix Scène Nationale

2020.01.24 > 02.01 – **SCEAUX** (FRANCE) – Les Gémeaux

2020.01.15 > 17 – **CLERMONT-FERRAND** (FRANCE) – La Comédie de Clermont

2020.01.07 > 09 – **ANNECY** (FRANCE) – Bonlieu Scène Nationale

2019.12.06 > 22 – **PARIS** (FRANCE) – Théâtre des Bouffes du Nord

2019.11.15 > 24 – **STRASBOURG** (FRANCE) TNS Théâtre National de Strasbourg

2019.09.26 > 10.05 – **RENNES** (FRANCE) – TNB Théâtre National de Bretagne

2019.07.04 > 13 – **OPENING AVIGNON** (FRANCE) – Avignon Festival Cour d'Honneur du Palais des Papes

structure production

Pascal Rambert's plays on tour (1/2)

SAISON 2020.2021

2021.05.04 > 06 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE BAYONNE Scène nationale du Sud-Aquitain
2021.04.27 > 28 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE PAU Espace Pluriels
2021.04.22 > 24 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – BELGIUM CHARLEROI Palais des Beaux Arts
2021.04.16 > 17 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE CHATEAUVALLON scène nationale Ollioules
2021.04.07 > 08 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE NANTES LU
2021.04.03 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE SAINT-ETIENNE-DU-ROUVRAY Le Rive Gauche
2021.03.30 > 31 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE ARLES Théâtre d'Arles
2021.03.27 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE BRETAGNE Théâtre Brétigny
2021.03.16 > 17 **3 ANNONCIATIONS** – ITALY MILAN Triennale Milano
2021.03.08 > 24 **SŒURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE STRASBOURG TNS Théâtre National de Strasbourg
2021.02.24 > 03.07 **STARS** – SWITZERLAND GENEVA Comédie de Genève
2021.02.09 > 28 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE PARIS Bouffes du Nord
2021.01.21 **RECONSTITUTION** – FRANCE LIMOUX ATP de l'Aude
2021.01.15 > 16 **3 ANNONCIATIONS** – SPAIN SEVILLE Junta de Andalucia
2021.01.07 > 12 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE TOURS Théâtre Olympia, CDN de Tours
2020.12.07 **Ōed (SŒURS lithuanian version)** – LITHUANIA TALLIN opening and directory entry Tallinna Linnateater
2020.11.30 **RECONSTITUTION** – FRANCE MONT-DE-MARSAN Théâtre de Gascogne
2020.11.19 > 22 **TEATRO** – FRANCE PARIS Théâtre des Bouffes du Nord
2020.11.20 > 21 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE PAU Espace Pluriels
2020.11.17 > 18 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE BAYONNE Scène nationale du Sud-Aquitain
2020.10.30 > 11.15 **姉妹 (SŒURS Honk-Kong version)** – HONK-KONG
2020.10.17 **Αδελφές (SŒURS version grecque)** – GREECE ATHENS
2020.10.15 > 17 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE THIONVILLE Nest Théâtre CDN de Thionville Grand Est
2020.10.13 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE EPINAL Scènes et Vosges
2020.10.10 **LE DEBUT DE L'A.** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette
2020.10.09 > 10 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette
2020.10.06 > 07 **RECONSTITUTION** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette
2020.10.02 > 03 **L'ART DU THEATRE** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette
2020.10.02 > 03 **DE MES PROPRES MAINS** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette
2020.09.29 > 10.07 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne

SAISON 2019.2020

2020.03.13 **MONT VÉRITÉ** – FRANCE BOBIGNY MC93
2020.02.27 **DESAPARECER** – MEXICO MEXICO CITY opening UNAM
2020.02.21 > 23 **ARCHITECTURE** – ITALY BOLOGNA Teatro Arena del Sole di Bologna
2020.02.12 > 19 **ARCHITECTURE** – FRANCE LYON Les Célestins Théâtre de Lyon
2020.02.05 > 06 **ARCHITECTURE** – FRANCE VALENCIENNES Le Phénix Scène Nationale
2020.01.24 > 02.01 **ARCHITECTURE** – FRANCE SCEAUX Les Gémeaux
2020.01.15 > 17 **ARCHITECTURE** – FRANCE CLERMONT-FERRAND La Comédie de Clermont-Ferrand SN
2020.01.07 > 10 **ARCHITECTURE** – FRANCE ANNECY Bonlieu Scène Nationale
2019.12.06 > 22 **ARCHITECTURE** – FRANCE PARIS Théâtre des Bouffes du Nord
2019.11.15 > 24 **ARCHITECTURE** – FRANCE STRASBOURG TNS Théâtre National de Strasbourg
2019.11.08 **CLÔTURE DE L'AMOUR finnish version** – FINLAND HELSINKI Helsinki National Theater
2019.09.26 > 10.05 **ARCHITECTURE** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne
2019.09.14 > 15 **NOS PARENTS** – SWITZERLAND GENEVA Comédie de Genève

structure production

tournée des pièces de Pascal Rambert (2/2)

SAISON 2018.2019

2019.07.04 > 13 **ARCHITECTURE** – FRANCE AVIGNON création Festival d'Avignon
2019.05.31 > 06.02 **MONT VÉRITÉ** – FRANCE MONTPELLIER création Festival Printemps des Comédiens
2019.05.02 **OTHERS** – USA PRINCETON opening Princeton University
2019.03.21 > 24 **愛的落幕** – TAIWAN TAIPEI opening Metropolitan Theater
2019.03.06 > 08 **L'ART DU THÉÂTRE** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne
2019.03.06 > 08 **DE MES PROPRES MAINS** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne
2019.02.09 **RECONSTITUTION** – SPAIN BARCELONA French Theater Festival
2019.02.06 > 03.03 **DE MES PROPRES MAINS** – FRANCE PARIS Théâtre du Rond-Point
2019.02.06 > 03.03 **L'ART DU THÉÂTRE** – FRANCE PARIS Théâtre du Rond-Point
2019.02.01 > 08 **GLUMICA** – CROATIA ZAGREB opening National Theater
2019.02.01 **RECONSTITUTION** – FRANCE BAGNEUX Festival Auteurs en actes
2019.01.22 **SOEURS (Marina & Audrey)** – FRANCE CAEN Panta Théâtre
2019.01.10 > 02.10 **HERMANAS (Barbara & Irène)** – SPAIN MADRID El Pavon Teatro Kamikaze
2018.12.16 **ACTRICE** – FRANCE RUNGIS Festival Les Théâtrales Charles Dullin
2018.12.14 > 16 **HERMANAS (Barbara & Irène)** – SPAIN SEVILLE création Teatro Central
2018.11.24 **RECONSTITUTION** – FRANCE VERRIERES-LE-BUISSON Espace B. Mantienne
2018.11.23 > 12.09 **SOEURS (Marina & Audrey)** – FRANCE PARIS Théâtre des Bouffes du Nord
2018.11.16 > 17 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE CHERBOURG Le Trident SN de Cherbourg-en-Cotentin
2018.11.14 > 15 **RECONSTITUTION** – FRANCE CHERBOURG Le Trident SN de Cherbourg-en-Cotentin
2018.11.13 > 14 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE TOULOUSE Théâtre de la Cité TNT
2018.11.06 > 09 **RECONSTITUTION** – FRANCE CAEN Panta Théâtre
2018.11.06 > 08 **SOEURS (Marina & Audrey)** – FRANCE ANNECY création Bonlieu SN Annecy
2018.10.25 > 26 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – MEXICO MEXICO Teatro de la Ciudad Esperanza Iris
2018.10.25 > 26 **LE DEBUT DE L'A.** – MEXICO MEXICO Teatro de la Ciudad Esperanza Iris
2018.10.18 > 28 **TEATRO** – PORTUGAL PORTO Teatro Nacional São João
2018.10.05 **ACTRICE** – FRANCE EPINAL Scènes Vosges
2018.09.28 **LE DEBUT DE L'A.** – POLAND BYDGOSZCZY Teatr Polski
2018.09.15 > 10.14 **TEATRO** – PORTUGAL LISBON opening Teatro Nacional Dona Maria II
2018.09.11 > 30 **CHRISTINE** – SWITZERLAND GENEVA opening Comédie de Genève

SAISON 2017.2018

2018.07.15 > 16 **ACTRICE** – PORTUGAL LISBON Almada Festival
2018.05.23 > 06.01 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne
2018.05.09 > 23 **RECONSTITUTION** – FRANCE VINCENNES Théâtre de l'Aquarium La Cartoucherie
2018.05.05 > 09 **GHOSTs** – JAPAN TOKYO opening japanese version Agora Theater
2018.04.14 **NOS PARENTS** – SWITZERLAND LAUSANNE opening Vidy Lausanne
2018.03.30 > 04.01 **ACTRICE** – NETHERLANDS AMSTERDAM Brandhaarden festival
2018.03.27 > 28 **ACTRICE** – FRANCE VALENCIENNES Le Phénix – Scène nationale de Valenciennes
2018.03.21 > 23 **ACTRICE** – FRANCE CLERMONT-FERRAND La Comédie de Clermont Scène nationale
2018.03.19 **RECONSTITUTION** – FRANCE CAEN création au Panta Théâtre
2018.03.06 > 10 **ACTRICE** – FRANCE LYON Les Célestins, Théâtre de Lyon
2018.02.13 > 17 **ACTRICE** – FRANCE RENNES TnB Théâtre national de Bretagne
2018.02.08 > 09 **ACTRICE** – FRANCE CERGY PONTOISE L'Apostrophe SN Cergy-Pontoise & Val d'Oise
2018.01.24 > 02.04 **ACTRICE** – FRANCE STRASBOURG TNS, Théâtre National de Strasbourg
2018.01.16 > 17 **ACTRICE** – FRANCE TARBES Le Parvis Scène nationale Tarbes-Pyrénées
2018.01.11 > 12 **ACTRICE** – FRANCE ANNECY Bonlieu Scène nationale d'Annecy
2017.12.12 > 30 **ACTRICE** – FRANCE PARIS création au Théâtre des Bouffes du Nord
2017.11.10 > 11 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – SWITZERLAND VEVEY Le Reflet
2017.10.20 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – MEXICO MEXICO Festival Internacional Cervantino, Teatro Juarez
2017.10.15 **GHOSTs** – TAIWAN YUANLIN Experimental Theatre of Yuan Lin Performance Hall
2017.10.7 > 8 **UNE (MICRO) HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU MONDE, DANSÉE** – ISRAEL TEL AVIV opening
2017.09.20 > 21 **LE DÉBUT DE L'A** – USA PRINCETON Seuls en Scène Festival
2017.09.21 > 24 **GHOSTs** – TAIWAN TAINAN Yuan-ShenTheatre
2017.09.20 > 21 **L'ART DU THÉÂTRE** – USA PRINCETON opening Seuls en Scène Festival
2017.09.12 > 23 **爱的开端 & 爱的落幕** – CHINA TANGSHAN, DEYANG, CHENGDU, YIBIN et HANGZHOU
2017.09.12 > 10.08 **ENSAYO** – SPAIN MADRID opening Teatro Pavon Kamikaze

CONTACT : pauline roussille
paulineroussille@structureproduction.com
structureproduction.com

structure

structure is the production company of playwright, director and choreographer pascal rambert.

directed by pauline roussille, structure produces and distributes pascal rambert's works in france and internationally.

www.structureproduction.com

pauline roussille
production director
paulineroussille@structureproduction.com
+33 (0)6 12 60 86 41

alessandra calabi
technical manager
alessandracalabi@structureproduction.com

juliette malot
production manager
juliettemalot@structureproduction.com

sabine aznar
assistant
sabineaznar@structureproduction.com